

La mijloc de codru des

Midst the dense old forest stout
All the merry birds fly out,
Quit the hazel thicket there
Out into the sunny air,
Round the pool grown high with sedge
Fly about the water's edge
Where, by little waves deflected,
On its shining face reflected,
Image of the moon is lying,
And of birds of passage flying,
And of stars and heavens blue,
And of swallows not a few,
And my darling's image too. (English translation by Corneliu M. Popescu)

Versuri: Mihai Eminescu

Gheorghe Dima

Allegretto

Sopran

La mij - loc de co - dru des toa - te pă - să - ri - le ies,
la miȝ lok de ko dru des ȝoa te pə sə ri le jes

Alt

Tenor

Bas

5

La mij - loc toa - - - te ies,
la miȝ lok ȝoa te jes

poco rit..

La mij - loc de co - dru des toa - te pa - să - ri - le ies,
la miȝ lok de ko dru des ȝoa te pə sə ri le jes

La mij - loc de co - dru des toa - te pa - să - ri - le ies,
la mi3 lok de ko dru des toa te pə sə ri le jes

La mij - loc de co - dru des, toa - - - te ies,
la mi3 lok de ko dru des toa te pə sə ri le jes

Din hu -
din hu

Din hu-ceag de a - lu - niş, din hu ceag,
din hu şeag de a lu niş din hu şeag

din hu -
din hu

ceag de a - lu - niş,
şeag de a lu niş

din hu ceag,
din hu şeag

Tempo

22 *pp rit.* *f*

din hu-ceag, La vo - io - sul lu - mi - niș,
din hu șeag la vo jo sul lu mi niș

rit. *f*

ceag, La vo - io - sul lu - mi - niș,
șeag la vo jo sul lu mi niș

rit. *f*

ceag, La vo - io - sul lu - mi - niș,
șeag la vo jo sul lu mi niș

pp rit. *f* *p*

din hu-ceag, La vo - io - sul lu - mi - niș, Lu - mi -
din hu șeag la vo jo sul lu mi niș lu mi

28 *p*

Lu - mi - niș de lân - gă
lu mi niș de lin gə

p

Lu - mi - niș de lân - gă
lu mi niș de lin gə

p

Lu - mi - niș
lu mi niș

fp

niș de lân - gă bal - - -
niș de lin gə bal - - -

33 *p*

bal - - - tă, ca - re-n tre -
bal tă ka ren tre

p

bal - - - tă, ca -
bal tă ka

p

- de lân-gă bal - tă, ca - re-n tre - - sti - a î -
de lin gə bal tă ka ren tre sti a i

p

- - tă, ca - re-n tre - - sti - a î -
tă ka ren tre sti a i

- sti - a î - nal - tă Le - gă - nân - - - du - se din
sti a i nal tă le gă nân du se din

- re Le - gă - nân - du - se
re le gă nân du se

nal - tă Le - gă - nân - - - du - se din un -
nal tă le gă nân du se din un

nal - tă Le - gă - nân - - - du - se din un -
nal tă le gă nân du se din un

un - de în a - dân - cu-i se pă - trun - de
un de în a dân kuj se pə trun de

în a - dân - cu-i se pă - trun - de
în a dân kuj se pə trun de

- de în a - dân - cu-i se pă - trun - de
de in a dân kuj se pə trun de

- de în a - dân - cu-i se pă - trun - de Și de
de in a dân kuj se pə trun de ji de

Și — de lu - - - nă și de
ji de lu nă ji de

Și — de lu nă și de
ji de lu nă ji de

Și — de lu -
ji de lu

lu - nă și de soa - - - -
lu nă ji de soa

56

pp *p*

soa - - - - re și de
 soa re jī de

pp *p*

soa - - - - re și de
 soa re jī de

- nă și de soa - - re și de pa - -
 nă jī de soa re jī de pa

- - re, și de pa - -
 re jī de pa

61

p

pa - - sări că - lă - toa - re, și de pa -
 pa sərj kə lə toa re jī de pa

p

pa - sări, și de pa -
 pa sərj de pa

- sări că - lă - toa - re, și de pa - - sări că - lă -
 sərj kə lə toa re jī de pa sərj kə lə

- sări că - lă - toa - re, și de pa - - sări că - lă -
 sərj kə lə toa re jī de pa sərj kə lə

66

pp

- sări că - lă - toa - re, Și de lu - nă și de ste - le
 sərj kə lə toa re jī de lu nă jī de ste le

pp

- sări, Și de lu - nă și de ste - le
 sərj jī de lu nă jī de ste le

pp

toa - - re, Și de lu - nă și de ste - le
 toa re jī de lu nă jī de ste le

pp

toa - - re, Și de lu - nă și de ste - le
 toa re jī de lu nă jī de ste le

f *rit.*

și de sbor de rân - du - ne - - - -
 Ji de sbor de rin du ne

f *rit.*

și de sbor de rân - du - ne -
 Ji de sbor de rin du ne

f *rit.*

și de sbor de rân - du - ne -
 Ji de sbor de rin du ne

f *rit.*

și de sbor de rân - du - ne - - - -
 Ji de sbor de rin du ne

Adagio

77 *pp* *f* *pp*

- le, și de chi - pul dra - gei me - - - le.
 le Ji de ki pul dra đzei me le

pp *f* *pp*

- le, și de chi - pul dra - gei me - - - le.
 le Ji de ki pul dra đzei me le

pp *f* *pp*

- le, și de chi - pul dra - gei me - - - le.
 le Ji de ki pul dra đzei me le

pp *f* *pp*

- le, și de chi - pul dra - gei me - - - le.
 le Ji de ki pul dra đzei me le